

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH ĐIỆN BIÊN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - hạnh phúc**

Bản án số: 10/2020/DS-PT
Ngày 09-9-2020
V/v tranh chấp yêu cầu bồi
thường thiệt hại do sức khỏe bị
xâm phạm

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH ĐIỆN BIÊN**

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Lò Văn Lịch

Các Thẩm phán: Bà Hoàng Thị Hòa.

Bà Nguyễn Thị Hòa.

- Thư ký phiên tòa: Bà Trần Thị Thu Trà - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Điện Biên.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Điện Biên: Bà Lò Thị Hoài Thu - Kiểm sát viên tham gia phiên tòa.

Trong ngày 09 tháng 9 năm 2020 tại Trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Điện Biên xét xử phúc thẩm công khai vụ án thụ lý số: 13/2020/TLPT-DS ngày 01 tháng 6 năm 2020 về tranh chấp yêu cầu bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm.

Do bản án dân sự sơ thẩm số 01/2020/DS-ST ngày 28 tháng 4 năm 2020 của Tòa án nhân dân huyện Điện Biên Đông, tỉnh Điện Biên bị kháng cáo.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử phúc thẩm số: 15/2020/QĐ-PT ngày 30 tháng 7 năm 2020 giữa các đương sự:

1. Nguyên đơn: Bà Nguyễn Thị O, sinh năm: 1955; địa chỉ: Bản S, xã P, huyện Đ, tỉnh Điện Biên (có mặt).

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của nguyên đơn: Bà Lê Thị X, sinh năm 1955 – Luật sư Văn phòng Luật sư C thuộc Đoàn Luật sư tỉnh Điện Biên; địa chỉ: Số nhà 146, tổ dân phố 02, phường M, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên (có mặt).

2. Bị đơn: Anh Cao Văn C, sinh năm 1986; địa chỉ: Bản S, xã P, huyện Đ, tỉnh Điện Biên (vắng mặt).

3. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Ông Nguyễn Văn Kh, sinh năm: 1958; địa chỉ: Bản S, xã P, huyện Đ, tỉnh Điện Biên (có mặt).

4. Người kháng cáo: Nguyên đơn bà Nguyễn Thị O.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo đơn khởi kiện ngày 05/12/2019, các bản tự khai, biên bản lấy lời khai và tại phiên tòa hôm nay nguyên đơn bà Nguyễn Thị O trình bày:

Chiều tối ngày 17/4/2019, bà O mua hai con gà của hai thiếu niên với giá 180.000đ, bà không biết là do các cháu trộm cắp. Đến ngày 19/4/2019, vợ anh C là chị L đến nhà bà hỏi về con gà gia đình bị mất và xem con gà bà mua thì phát hiện có một con gà là của gia đình. Tối ngày 19/4/2019, bản S họp, có cả hai cháu thiếu niên trộm gà, chị L, bà O, bí thư bản S, đại diện nhà trường nơi các em thiếu niên học kiểm điểm và giao các cháu cho nhà trường giáo dục. Chị L có xin bà trả lại con gà nhưng bà cho rằng bố mẹ các cháu thiếu niên trên phải đến chuộc gà trả cho chị L, bà không có trách nhiệm trả gà cho chị L, nên bà không trả gà cho chị L.

Đến sáng ngày 20/4/2019, anh Cao Văn C đi giao hàng gần nhà bà nên đến nhà bà đòi bắt gà về, nhưng bà không cho, anh C quay lại chỗ để xe vừa đi vừa văng tục chửi bà. Do đó, bà tức quá mới chạy đến chỗ anh C đang đứng và chửi lại. Anh C liền túm cổ áo bà, đấm bà một cái vào miệng, một cái dưới cằm và đập bà một cái vào bụng làm bà ngã xuống đường miệng chảy máu phải đi viện điều trị.

Con trai bà O đã gửi đơn đến cơ quan Công an huyện Đ tố cáo hành vi của anh Cao Văn C. Cơ quan điều tra đã tiến hành điều tra, khám nghiệm hiện trường, xem xét dấu vết trên thân thể bà, đưa bà đi giám định kết quả giám định bà bị tổn thương cơ thể do thương tích gây nên là 7% nên không xử lý hình sự anh Cao Văn C. Do vậy, bà O làm đơn ra Tòa án yêu cầu anh Cao Văn C phải bồi thường toàn bộ thiệt hại cho bà cụ thể:

- Chi phí Công an đưa đi chụp làm giám định ngày 23/4/2019 là 1.140.000đ và tiền chụp đầu não ngày 23/4/2019 là 100.000đ. Tổng 1.240.000đ.

- Chi phí điều trị tại Trung tâm y tế huyện Đ, tỉnh Điện Biên từ ngày 20/4/2019 đến 26/4/2019 là 1.408.000đ (*Một triệu bốn trăm linh tám nghìn đồng*).

- Chi phí nhập viện T Điện Biên, ngày 30/4/2019 gồm: Tiền viện phí và tiền thuốc là 650.000đ/ngày; Tiền xe đi, về cho 2 người là 200.000đ. Tổng là 850.000đ (*Tám trăm năm mươi nghìn đồng*).

- Chi phí điều trị tại Trung tâm y tế huyện Đ, tỉnh Điện Biên lần thứ hai từ ngày 03/05/2019 đến 05/05/2019 là 601.000đ (*Sáu trăm linh một nghìn đồng*).

- Chi phí điều trị tại Bệnh viện V Hà Nội ngày 8/05/2019 gồm: viện phí là 800.000đ; tiền xe đi, về cho 2 người là 1.560.000đ. Tổng là 2.360.000đ (*Hai triệu ba trăm sáu mươi nghìn đồng*).

- Chi phí điều trị tại Bệnh viện Đa khoa tỉnh Điện Biên ngày 17/5/2019 gồm: viện phí chiếu chụp cột sống và thuốc điều trị là 738.000đ/ngày + tiền xe đi, về (2 người) là 200.000đ, tổng là 938.000đ (*Chín trăm ba tám nghìn đồng*)

- Tổng 14 ngày chi cho 2 người tiền ăn, uống đi các viện là 14 ngày x 2 người x 100.000đ/ người = 2.800.000đ (*Hai triệu tám trăm nghìn đồng*)

- Nghỉ do mất thu nhập của hai vợ chồng: 14 ngày x 2 người x 300.000đ/người = 8.400.000đ (*Tám triệu bốn trăm nghìn đồng*)

- Ngày 24/11/2019 chi phí làm răng x2 cái = 6.000.000đ (*Sáu triệu đồng*)

- Tiền bồi thường 7% sức khỏe: 7.000.000đ (*Bảy triệu đồng*)

- Tiền bồi thường làm lại miệng: 5.000.000đ (*Năm triệu đồng*)

Tổng cộng số tiền thiệt hại 36.597.000đ (trong đơn khởi kiện do bà tính nhầm là 36.012.000đ).

Ngoài đơn khởi kiện và các lời khai, bà O có giao nộp các hóa đơn, giấy biên nhận chứng minh cho thiệt hại của mình. Bà O cũng khai khi xảy ra vụ việc có ông Tô Văn Đ (gọi là ông D); bà Đỗ Thị L; chị Đoàn Thị Y và bà Nguyễn Thị H chứng kiến, biết vụ việc ngoài ra không còn ai khác vì thời điểm xảy ra vụ việc chưa có nhiều người qua lại nơi khu chợ và đề nghị Tòa án đưa họ vào tham gia với tư cách người làm chứng.

Đối với những người làm chứng mà anh Cao Văn C đề nghị Tòa án đưa vào làm chứng cho anh C gồm anh Phạm Ngọc A, bà Lê Thị D, ông Phạm Văn V là họ hàng xa gần với anh C; còn anh Ngô Sỹ Đ là người làm thuê cho anh C nên không khách quan đề nghị Tòa án xem xét.

Quá trình giải quyết vụ án cấp sơ thẩm, bị đơn anh Cao Văn C trình bày:

Vào sáng ngày 20/4/2019 anh đi giao hàng gần nhà bà O nên qua nhà bà O xin lại con gà mà bà O đã mua của các cháu trộm gà nhà anh bán cho Bà. Nhưng bà O không cho, còn nói xúc phạm anh. Anh liền đi sang bên kia đường để giao hàng, bà O còn chạy đến phía anh vừa đi vừa văng tục và giơ tay lên định đánh anh cho nên theo phản xạ anh mới giơ tay trái lên đỡ và né người tránh, bà O liền mất đà lao trượt qua người anh rồi tự ngã đập mặt xuống đường đá bị thương tích chứ anh không đá, đạp vào người bà O. Anh cũng không gạt và hất vào người bà O. Do đó, anh không đồng ý bồi thường cho bà O.

Ngoài lời khai trình bày của anh Cao Văn C, anh C cũng giao nộp cho Tòa án lời khai làm chứng của bà Lê Thị D (còn gọi là bà D); anh Phạm Ngọc A; ông Phạm Văn V; anh Ngô Sỹ Đ và đề nghị Tòa án đưa những người này làm chứng cho anh.

Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan đến vụ án ông Nguyễn Văn Kh

tuy vắng mặt tại phiên tòa nhưng trong quá trình giải quyết vụ án có lời khai trình bày:

Ông Kh không được chứng kiến vụ việc xảy ra giữa bà O và anh C, Ông chỉ có mặt tại hiện trường khi bà O đã ngã ra đất và Ông đưa bà đi viện cấp cứu. Vì phải đưa bà O đi điều trị vết thương nhiều ngày, qua nhiều bệnh viện nên Ông cũng bị thiệt hại như mất chi phí tiền tàu xe, tiền mất thu nhập, tiền ăn uống như bà O nêu trong đơn khởi kiện đề nghị Tòa án xem xét chấp nhận. Ngoài lời khai trình bày như trên, Ông Kh cũng không cung cấp cho Tòa án chứng cứ gì khác.

Tổng hợp lời khai của những người làm chứng mà các đương sự đề nghị Tòa án đưa vào để làm rõ vụ án:

Những người làm chứng theo đề nghị của bà O gồm: Bà Đỗ Thị L - sinh năm 1979; bà Đoàn Thị Y - sinh năm 1959; bà Nguyễn Thị H - sinh năm 1966 và ông Tô Văn Đ - sinh năm 1963. Những người làm chứng này vắng mặt tại phiên tòa nhưng cũng đã có lời khai trong hồ sơ thể hiện: Những người làm chứng này đều khai thống nhất vào thời điểm anh Cao Văn C và bà Nguyễn Thị O cãi chửi nhau rồi dẫn đến xô xát mọi người lo bán hàng không ai để ý, nên không biết giữa anh C và bà O đã xảy ra hành vi như thế nào. Riêng ông Tô Văn Đ có lời khai thể hiện tại thời điểm sáng ngày 20/4/2019, ông đang đứng trước cửa nhà và nghe thấy giữa bà O và anh C đang cãi nhau (cả hai cùng chửi tục) sau đó nhìn thấy bà O chạy từ trên nhà bà O đến chỗ anh C đứng, bà O chạy xô vào người anh C, anh C giơ tay lên rồi bà O ngã xuống đường, không nhìn thấy anh C đánh bà O.

Những người làm chứng theo đề nghị của anh Cao Văn C: gồm anh Phạm Ngọc A - sinh năm 1970; Anh Ngô Sĩ Đ - sinh năm 1993 có mặt tại phiên tòa còn bà Lê Thị D - sinh năm 1964, ông Phạm Văn V – sinh năm 1964 vắng mặt. Những người này đều có lời khai thống nhất với bị đơn. Riêng ông Phạm Văn V khai không trực tiếp chứng kiến vụ việc, khi mọi người hô hoán ông mới cùng ông Kh chạy đến thì thấy bà O đang nằm dưới đất. Ông bảo con gái bà O chụp ảnh lại rồi bảo đưa đi viện, còn mọi người ai về nhà nấy.

Những lời khai của những người làm chứng trên cũng được bà Nguyễn Thị B - bí thư của bản S, ghi tóm tắt lại và giao nộp cho cơ quan điều tra để làm căn cứ giải quyết vụ án. Tòa án cũng có biên bản làm việc với bà B ngày 10/2/2020 bà B khẳng định bà không chứng kiến vụ việc, sau khi vụ việc xảy ra, vì là bí thư của bản nên mọi người gọi điện đến yêu cầu giải quyết vụ việc. Khi bà đến bà O đang nằm dưới đất, bà đỡ dậy và bảo mọi người đi làm việc, ông Kh đưa bà O đi điều trị vết thương và bà ghi lại một số lời khai của người làm chứng là ông Phạm Văn V; Lê Thị D; Ngô Sĩ Đ; Phạm Ngọc A họ khai sao bà ghi như vậy.

Hồ sơ cơ quan điều tra công an huyện Đ thu thập thể hiện:

Ngày 20/4/2019 nhận được đơn đề nghị của con trai bà O. Cơ quan điều tra đã tiến hành điều tra, xác minh thể hiện như sau:

Cơ quan điều tra tiến hành xem xét dấu vết trên thân thể bà O hồi 16 giờ ngày 20/4/2019 ghi nhận: Tại vùng mặt của bà Nguyễn Thị O phát hiện phần môi phía trên có 02 vết rách (bên ngoài dài 2,5cm, sâu 0,5cm, khâu 05 mũi hai lớp; bên trong dài 2cm, sâu 0,5cm, khâu 06 mũi hai lớp); răng 02 răng cửa hàm trên lung lay; cằm dưới bên trái có vết sưng tấy, bầm tím, kích thước 2,5x2,5cm; tay chân có vết trầy xước nhẹ ở khuỷu tay và ngón chân; vai bên phải có biểu hiện sưng nhẹ.

Vào hồi 16 giờ, ngày 23/4/2019, cơ quan điều tra đã tiến hành thủ tục khám nghiệm hiện trường, vẽ sơ đồ và chụp bản ảnh hiện trường theo quy định của pháp luật. Tại hiện trường có phát hiện một vết màu nâu đỏ đã khô (nghi vết máu), mở rộng hiện trường không phát hiện dấu vết gì khác.

Cùng ngày 23/4/2019, Cơ quan điều tra đưa bà O đi giám định thương tích. Bản kết luận giám định thương tích số 77/TgT ngày 02/5/2019 của Trung tâm pháp y tỉnh Điện Biên kết luận: 1. Dấu hiệu chính qua giám định các vết thương phần mềm và các vết xây xát da đang liền sẹo như đã mô tả ở trên = 7%. Môi trên sưng nề, lung lay răng R1.1, R2.1; Sưng nề, bầm tím ở cằm trái kích thước 1cmx0,9cm theo Thông tư số 20/2014/TT-BYT ngày 12/6/2014 quy định tỷ lệ tổn thương cơ thể sử dụng trong giám định pháp y, giám định pháp y tâm thần không quy định tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể cho tổn thương các tổn thương này. 2. Kết luận: việc anh Cao Văn C dùng tay đâm vào mặt của bà Nguyễn Thị O có thể gây nên các thương tích ở vùng hàm mặt của bà O và phù hợp với đặc điểm hình thành dấu vết thương tích do tác động ngoại lực của vật tày gây nên cho bà Nguyễn Thị O như đã mô tả trong hồ sơ bệnh án, trong biên bản xem xét dấu vết trên thân thể và trong bản kết luận này. Tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể do thương tích gây nên cho bà Nguyễn Thị O hiện tại là: 7%.

Cơ quan điều tra tiến hành lấy lời khai của những người làm chứng gồm có lời khai của bà Lê Thị D; anh Phạm Ngọc A; anh Ngô Sĩ Đ; bà Đỗ Thị L; bà Đoàn Thị Y; bà Nguyễn Thị H; bà Vương Thị B không có ai chứng kiến việc anh Cao Văn C có hành vi đâm, đá bà O mà chỉ có lời khai của anh Phạm Ngọc A nhìn thấy anh Cao Văn C có giơ tay lên gạt, hất bà O ra, khi bà O chạy dí sát vào người anh C.

Do đó, cơ quan Điều tra ban hành Báo cáo kết quả điều tra ban đầu ngày 16/7/2019, kết luận vụ việc chưa đến mức truy cứu trách nhiệm hình sự nên không khởi tố vụ án hình sự và căn cứ vào hành vi của anh C và bà O đề xuất xử lý vi phạm hành chính cụ thể:

Ban hành Quyết định số: 18/QĐ-XPVPHC ngày 22/8/2019 xử phạt bà Nguyễn Thị O 200.000đ về hành vi, cử chỉ, lời nói thô bạo, khiêu khích, trêu

gheo, xúc phạm danh dự, nhân phẩm của người khác quy định tại Điểm a Khoản 1 Điều 5 Nghị định 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013. Bà O đã chấp hành xong.

Ban hành Quyết định số: 19/QĐ-XPVPHC ngày 22/8/2019 xử phạt anh Cao Văn C 2.700.000đ về hành vi, cử chỉ, lời nói thô bạo, khiêu khích, trêu ghẹo, xúc phạm danh dự, nhân phẩm của người khác và xâm hại đến sức khỏe của người khác quy định tại Điểm a Khoản 1 Điều 5 và Điểm e Khoản 3 Điều 5 nghị định 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013. Anh C chưa chấp hành.

Tại bản án sơ thẩm số 01/2020/DSST ngày 28/4/2020 của TAND huyện Điện Biên Đông tuyên:

- Căn cứ vào Khoản 6 Điều 26; Điểm a Khoản 1 Điều 35; Điểm a Khoản 1 Điều 39; Khoản 1 Điều 147; Khoản 1 Điều 228; Điểm b Khoản 2 Điều 229; Điều 271; Điều 273 của Bộ luật Tố tụng dân sự;

- Căn cứ vào Khoản 1 Điều 584; Khoản 4 Điều 585; Điều 590 của Bộ luật Dân sự;

- Căn cứ vào Điểm d, đ Khoản 1 Điều 12; Khoản 1, 2 Điều 26 Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 về án phí lệ phí Tòa án của Ủy ban thường vụ Quốc hội.

1. Chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của bà Nguyễn Thị O. Buộc anh Cao Văn C phải có trách nhiệm bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm cho bà Nguyễn Thị O với tổng số tiền là 8.537.000đ (tám triệu năm trăm ba mươi bảy nghìn đồng).

Ngoài ra, bản án còn tuyên về án phí, quyền thi hành án, lãi suất chậm thi hành án và quyền kháng cáo của các đương sự.

Ngày 11/5/2020, bà Nguyễn Thị O có đơn kháng cáo đối với Bản án dân sự sơ thẩm số 01/2020/DS-ST ngày 28/4/2020 của Tòa án nhân dân huyện Điện Biên Đông, đề nghị Tòa án cấp phúc thẩm sửa Bản án, chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của bà O.

*** Tại phiên tòa phúc thẩm:**

Bà Nguyễn Thị O giữ nguyên các nội dung trong đơn kháng cáo và bổ sung thêm yêu cầu kháng cáo buộc anh C phải trả cho bà chi phí điều trị tại Bệnh viện Đa khoa tỉnh Điện Biên gồm: Tiền viện phí chiếu chụp cột sống, thuốc điều trị là 738.000 đồng, tiền xe đi về cho 02 người là 200.000 đồng. Tổng cộng là 938.000 đồng.

Đối với chi phí trông lại răng (6 triệu đồng), chi phí làm lại miệng (5 triệu đồng), chi phí 14 ngày ăn (2,8 triệu đồng), Bà O yêu cầu anh C phải chịu toàn bộ. Do đó, tổng số tiền yêu cầu cấp phúc thẩm chấp nhận thêm ngoài những khoản chi phí mà cấp sơ thẩm đã chấp nhận là: 14.738.000 đồng.

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của nguyên đơn bà Lê Thị X bổ sung ý kiến: đề nghị HĐXX chấp nhận khoản tiền thu nhập thực tế bị mất của vợ chồng bà O trong 14 ngày điều trị với số tiền 500.000 đồng/ ngày x 14 ngày (cấp sơ thẩm bà O đề nghị mức thu nhập thực tế bị mất là 300.000 đồng x 14 ngày) do căn cứ vào thu nhập thực tế của vợ chồng bà O phải là 500.000 đồng/ ngày vì ngoài kinh doanh bán phở, buôn bán đồ khô, vợ chồng bà con chăn nuôi gà, vịt,...

Bà X còn cho rằng bà O không có lỗi nên đề nghị Tòa án cấp phúc thẩm chấp nhận toàn bộ chi phí làm răng giả, làm lại miệng và tiền ăn trong 14 ngày điều trị bệnh của bà O.

Ý kiến của vị đại diện VKSND tỉnh Điện Biên tại phiên tòa phúc thẩm: Đề nghị HĐXX phúc thẩm căn cứ vào khoản 2 Điều 308, Điều 309 của Bộ luật Tố tụng dân sự: Không chấp nhận yêu cầu kháng cáo của bà Nguyễn Thị O. Sửa 01 phần Quyết định của bản án sơ thẩm: Bổ sung phần không chấp nhận và nêu chi tiết trong quyết định.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Sau khi nghiên cứu các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa và kết quả tranh luận công khai tại phiên tòa, sau khi nghe ý kiến của Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Điện Biên, Hội đồng xét xử nhận định:

[1] Về tố tụng:

Yêu cầu bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm của bà Nguyễn Thị O thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án được quy định tại khoản 6 Điều 26, điểm a khoản 1 Điều 35 của Bộ luật Tố tụng dân sự, Tòa án cấp sơ thẩm thụ lý, giải quyết vụ án là có căn cứ pháp luật.

Đơn kháng cáo của bà Nguyễn Thị O hợp lệ, trong thời hạn luật định nên được HĐXX cấp phúc thẩm chấp nhận.

Các tài liệu, chứng cứ trong hồ sơ thể hiện: Ngày 20/4/2019, giữa anh Cao Văn C và bà Nguyễn Thị O có xảy ra cãi nhau dẫn đến xô xát, anh C có hành vi dùng tay trái gạt, hất vào cơ thể của bà O khiến bà O bị ngã.

Tại Bản kết luận giám định thương tích số 77/TgT ngày 02/5/2019 của Trung tâm giám định pháp y tỉnh Điện Biên kết luận:

1. Dấu hiệu chính qua giám định các vết thương phần mềm và các vết xây xát da đang liền sẹo như đã mô tả ở trên = 7%. Môi trên sưng nề, lung lay răng R1.1, R2.1.

2. Kết luận: Tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể do thương tích gây nên cho bà Nguyễn Thị O hiện tại là: 7%.

Ngày 18/7/2019, Cơ quan cảnh sát điều tra công an huyện Điện Biên Đông đã ra quyết định không khởi tố vụ án hình sự số 03 ngày 18/7/2019.

Vì vậy, có đủ căn cứ xác định anh Cao Văn C có hành vi xâm phạm đến sức khỏe của bà Nguyễn Thị O.

[2] Xét kháng cáo của bà Nguyễn Thị O:

Xét yêu cầu bồi thường thiệt hại về sức khỏe của nguyên đơn: Bà Nguyễn Thị O kháng cáo yêu cầu anh Cao Văn C phải bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm cho bà O. Cụ thể: Bà O không nhất trí việc Tòa án cấp sơ thẩm xác định mức độ lỗi của bà là 50%; bà O đề nghị chấp nhận chi phí làm răng giả, làm lại miệng, chi phí tiền ăn uống của hai người trong 14 ngày điều trị.

[2.1] Bà O cho rằng việc xác định mức độ lỗi của bà và anh C ngang nhau là không đúng:

HĐXX phúc thẩm nhận thấy, vụ xô xát giữa bà O và anh C xuất phát từ việc các bên không hành xử đúng với chuẩn mực xã hội.

Công an huyện Đ đã ban hành Quyết định số: 18/QĐ-XPVPHC ngày 22/8/2019 xử phạt bà Nguyễn Thị O 200.000đ về hành vi, cử chỉ, lời nói thô bạo, khiêu khích, trêu ghẹo, xúc phạm danh dự, nhân phẩm của người khác quy định tại Điểm a Khoản 1 Điều 5 Nghị định 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013; Quyết định số: 19/QĐ-XPVPHC ngày 22/8/2019 xử phạt anh Cao Văn C 2.700.000đ về hành vi, cử chỉ, lời nói thô bạo, khiêu khích, trêu ghẹo, xúc phạm danh dự, nhân phẩm của người khác và xâm hại đến sức khỏe của người khác quy định tại điểm a Khoản 1 Điều 5 và điểm e khoản 3 Điều 5 nghị định 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013.

Như vậy, cả anh C và bà O đều có lỗi trong việc cư xử (anh C và bà O đều sử dụng lời lẽ, xúc phạm đến nhau) dẫn đến vụ việc xô xát, anh C có hành vi gạt, hất tay vào cơ thể bà O dẫn gây thiệt hại về sức khỏe cho bà O. Cấp sơ thẩm xác định lỗi bà O và anh C mỗi người phải chịu 50% lỗi là có căn cứ, đúng quy định của pháp luật. Do vậy, không có căn cứ chấp nhận kháng cáo của bà O về việc xác định lỗi.

[2.2] Bà O đề nghị chấp nhận khoản tiền bồi thường chi phí làm răng giả vì đây là chi phí phục hồi sức khỏe và chức năng bị mất, bị giảm sút của người bị thiệt hại:

Việc xô xát giữa bà O và anh C xảy ra từ ngày 20/4/2019 đến ngày 24/11/2019 (hơn bảy tháng) bà O mới đi làm răng giả, HĐXX thấy rằng: Tại bản giám định thương tích số 77/TgT ngày 02/5/2019 của Trung tâm pháp y tỉnh Điện Biên, kết luận: “lung lay răng R1.1, R2.1”... Sự việc xảy ra sau 01 thời gian, do răng bị lung lay và bị đau, không thể giữ lại được, nên bà O buộc phải đi nhổ và làm lại răng giả tại Phòng khám Ng, Bác sĩ đa khoa xác định bà O bị mất răng số 21 (là răng R2.1) (BL 24). Nguyên nhân là do anh C đã

dùng tay gạt hất vào cơ thể bà O dẫn đến bà O bị ngã sấp mặt xuống đất và răng bị lung lay. Nên cần chấp nhận việc làm răng cho bà O. Nhưng chỉ chấp nhận chi phí làm 01 răng (răng số 21 là R2.1) bị lung lay là 2.000.000 đồng (hai triệu đồng) còn các chi phí làm răng khác bà O phải tự chịu trách nhiệm. Do xác định lỗi của 2 bên là ngang nhau (50/50) nên buộc anh C phải trả cho bà O số tiền làm răng giả là 1.000.000 đồng.

[2.3] Bà O đề nghị chấp nhận khoản tiền bồi thường chi phí tiền ăn uống của hai người trong 14 ngày điều trị.

Xét thấy, tiền chi phí ăn uống của 02 người bao gồm bà O và ông Kh (chồng bà O) không phải là thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm, bởi lẽ dù có xảy ra sự việc xô xát giữa anh C và bà O hay không thì bà O vẫn phải chi phí cho việc ăn uống hàng ngày. Do vậy, không có căn cứ để chấp nhận kháng cáo đề nghị chấp nhận khoản tiền bồi thường chi phí tiền ăn uống của bà O và ông Kh trong 14 ngày.

[2.4] Bà O đề nghị chấp nhận khoản tiền chi phí làm lại miệng:

Đối với chi phí làm lại miệng, khắc phục thẩm mỹ này, hiện tại bà O chưa thực hiện, đồng thời bà O cũng không cung cấp được giấy tờ, hóa đơn chứng minh cho việc đã làm thẩm mỹ miệng hay chưa. Do vậy, HĐXX không có căn cứ để chấp nhận yêu cầu này của bà O. Tuy nhiên, nếu bà O cung cấp được tài liệu, chứng cứ chứng minh cho các chi phí hợp lý để thẩm mỹ miệng thì bà O có thể khởi kiện yêu cầu bồi thường thiệt hại bằng một vụ án khác.

[2.5] Tại phiên tòa phúc thẩm bà O bổ sung đơn kháng cáo yêu cầu Tòa án cấp phúc thẩm buộc anh C phải trả cho bà chi phí điều trị tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Điện Biên: Tiền viện phí chiếu chụp cột sống, thuốc điều trị là 738.000 đồng, tiền xe đi về (cho 02 người) là 200.000 đồng. Tổng cộng là 938.000 đồng. HĐXX xét thấy: Theo hồ sơ bệnh án của điều trị của bà O khi xảy ra sự việc không điều trị gì liên quan đến cột sống và cơ quan điều tra đã đưa bà O đi giám định sức khỏe có chụp cột sống cổ và kết luận không ảnh hưởng gì. Do vậy không có căn cứ để chấp nhận yêu cầu này của bà O.

[3] Các khoản yêu cầu bồi thường thiệt hại của bà Nguyễn Thị O:

Sự việc xô xát giữa bà O và anh C có thiệt hại xảy ra, bên có lỗi phải bồi thường. Tuy nhiên, khi xem xét đến yêu cầu bồi thường cần xem xét những chi phí hợp lý theo quy định của pháp luật và Nghị quyết số 03/2006/NQ-HĐTP ngày 08/7/2006 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao. Cụ thể các khoản chi phí hợp lý cho việc cứu chữa, bồi dưỡng, phục hồi sức khỏe và chức năng bị mất, bị giảm sút của người bị thiệt hại bao gồm:

- Chi phí điều trị tại Trung tâm y tế huyện Đ, tỉnh Điện Biên từ ngày 20/4/2019 đến 26/4/2019 là: 1.408.000đ (một triệu bốn trăm linh tám nghìn đồng).

- Chi phí khám lại vết thương miệng tại Phòng khám đa khoa Th Điện Biên, ngày 30/4/2019 cụ thể: 65.000đ tiền khám và tiền xe đi, về cho 2 người là 200.000đ. Tổng là 265.000đ (*tám trăm năm mươi nghìn đồng*).

- Chi phí điều trị tại Trung tâm y tế huyện Đ, tỉnh Điện Biên lần thứ hai từ ngày 03/05/2019 đến 05/05/2019 là 601.000đ (*sáu trăm linh một nghìn đồng*).

- Chi phí điều trị tại Bệnh viện V Hà Nội ngày 8/05/2019 cụ thể: viện phí là 800.000đ; tiền xe đi, về cho 2 người là 1.560.000đ. Tổng là 2.360.000đ (*hai triệu ba trăm sáu mươi nghìn đồng*).

- Chi phí Công an đưa bà O đi chụp làm giám định ngày 23/4/2019 là 1.140.000đ (*một triệu một trăm bốn mươi nghìn đồng*) và tiền chụp đầu não ngày 23/4/2019 là 100.000đ (*một trăm nghìn đồng*).

- Tiền mất thu nhập cho bà O và ông Kh trong 14 ngày đi điều trị với mức mất thu nhập cho hai người là 300.000đ/ ngày x 14 ngày = 4.200.000đ.

- Tiền bồi thường 7% sức khỏe: 7.000.000đ (*Bảy triệu đồng*).

- Tiền làm răng giả: 2.000.000đ (*Hai triệu đồng*).

Như vậy, tổng số tiền anh C phải có trách nhiệm bồi thường cho bà O là 19.074.000 x 50% (lỗi) = 9.537.000 (*Chín triệu năm trăm ba mươi bảy nghìn đồng*).

[4] Đối với ý kiến của luật sư Lê Thị X tại phiên tòa phúc thẩm: đề nghị HĐXX chấp nhận khoản tiền thu nhập thực tế bị mất của vợ chồng bà O trong 14 ngày điều trị với số tiền 500.000 đồng/ ngày x 14 ngày (cấp sơ thẩm bà O đề nghị mức thu nhập thực tế bị mất là 300.000 đồng x 14 ngày). Xét thấy cấp sơ thẩm đã đi xác minh thu thập về mức thu nhập tương đương của hộ kinh doanh bán phở, buôn bán nhỏ tại cùng khu nhập chợ S xác định mức thu nhập bình quân của một hộ là 300,000 đồng/ ngày. Do đó cấp sơ thẩm chấp nhận khoản tiền thu nhập thực tế bị mất của vợ chồng bà O trong 14 ngày điều trị với số tiền 300.000 đồng/ ngày x 14 ngày là có căn cứ. Mặt khác, tại phiên tòa phúc thẩm, bà O và bà X đều không xuất trình được các tài liệu, chứng cứ chứng minh để làm căn cứ xác định khoản tiền thu nhập thực tế bị mất của vợ chồng bà O với số tiền 500.000 đồng/ ngày như đề nghị của luật sư. Vì vậy, HĐXX không nhất trí với ý kiến của bà X.

[5] Về cách tuyên trong Bản án sơ thẩm: Bản án cấp sơ thẩm đã nhận định nêu rất cụ thể các khoản chấp nhận và không chấp nhận theo yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn nhưng trong phần Quyết định của bản án lại không nêu những khoản không chấp nhận. Do đó, HĐXX phúc thẩm xét thấy cần chấp nhận đề nghị của vị đại diện Vị đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Điện Biên về việc sửa một phần bản án sơ thẩm: bổ sung những khoản không chấp nhận trong phần Quyết định của bản án. Tòa án cấp sơ thẩm cần rút kinh nghiệm.

Từ những phân tích như trên, HĐXX phúc thẩm thấy rằng cần chấp nhận một phần nội dung kháng cáo của bà Nguyễn Thị O và chấp nhận một phần đề nghị của Viện kiểm sát và sửa một phần bản án dân sự sơ thẩm.

[6] Về án phí:

Căn cứ vào Điều 148 của Bộ luật Tố tụng dân sự, Điều 12 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội,

Bà Nguyễn Thị O không phải chịu án phí dân sự sơ thẩm và án phí dân sự phúc thẩm.

Anh Cao Văn C phải chịu án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch theo quy định của pháp luật là $9.537.000 \times 5\% = 476.850$ đồng (Bốn trăm bảy mươi sáu nghìn tám trăm năm mươi đồng).

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào khoản 2 Điều 308; Điều 309 của Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015; Điều 584, Điều 585, Điều 586, Điều 590 của Bộ luật Dân sự năm 2015; Nghị quyết số 03/2006/NQ-HĐTP ngày 08/7/2006 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao về hướng dẫn áp dụng một số quy định của Bộ luật Dân sự năm 2005 về bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án. Tuyên xử:

1. Chấp nhận một phần kháng cáo của bà Nguyễn Thị O.

1.1. Sửa bản án dân sự sơ thẩm số: 01/2020/DS-ST ngày 28/4/2020 của Tòa án nhân dân huyện Điện Biên Đông, tỉnh Điện Biên:

* Chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của bà Nguyễn Thị O đối với anh Cao Văn C về việc “Yêu cầu bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm”. Buộc anh Cao Văn C phải bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm cho bà Nguyễn Thị O 9.537.000 đồng (chín triệu năm trăm ba mươi bảy nghìn), gồm các khoản:

- Chi phí điều trị tại Trung tâm y tế huyện Đ, tỉnh Điện Biên từ ngày 20/4/2019 đến 26/4/2019 là: 704.000đ (*bảy trăm lẻ bốn nghìn đồng*).

- Chi phí khám lại vết thương miệng tại Phòng khám đa khoa Th Điện Biên, ngày 30/4/2019 là 132.500đ (*một trăm ba mươi hai nghìn năm trăm đồng*).

- Chi phí điều trị tại Trung tâm y tế huyện Đ, tỉnh Điện Biên lần thứ hai từ ngày 03/05/2019 đến 05/05/2019 là 300.500đ (*ba trăm nghìn lẻ năm trăm đồng*).

- Chi phí điều trị tại Bệnh viện V Hà Nội ngày 8/05/2019 là 1.180.000đ (*một triệu một trăm tám mươi nghìn đồng*).

- Chi phí C an đưa bà O đi chụp làm giám định ngày 23/4/2019 và tiền chụp đầu não ngày 23/4/2019 là 620.000.000 đồng (*sáu trăm hai mươi nghìn đồng*).

- Tiền mất thu nhập cho bà O và ông Kh trong 14 ngày đi điều trị với mức mất thu nhập cho hai người là 300.000đ/ ngày x 14 ngày = 4.200.000đ (*hai triệu một trăm nghìn đồng*).

- Tiền bồi thường 7% sức khỏe: 3.500.000đ (*ba triệu năm trăm nghìn đồng*).

- Tiền làm răng giả: 1.000.000đ (*một triệu đồng*).

Tổng số tiền anh C phải có trách nhiệm bồi thường cho bà O là 9.537.000 (*Chín triệu năm trăm ba mươi bảy nghìn đồng*).

* Không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của bà Nguyễn Thị O buộc anh Cao Văn C phải bồi thường:

- Chi phí điều trị tại Bệnh viện Đa khoa tỉnh Điện Biên ngày 17/5/2019 là: 938.000đ (*chín trăm ba tám nghìn đồng*).

- Tiền ăn uống của hai người trong 14 ngày điều trị theo yêu cầu của bà Oanh và ông Khá với tổng số tiền 2.800.000đ (*hai triệu tám trăm nghìn đồng*).

- Không chấp nhận tiền bồi thường làm lại miệng: 5.000.000đ (*năm triệu đồng*).

Kể từ ngày bản án, quyết định có hiệu lực pháp luật hoặc kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án cho đến khi thi hành án xong tất cả các khoản tiền, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật Dân sự năm 2015.

2. Về án phí

2.1. Án phí dân sự sơ thẩm: Anh Cao Văn C phải chịu 476.850 đồng (*bốn trăm bảy mươi sáu nghìn tám trăm năm mươi đồng*).

Bà Nguyễn Thị O được miễn án phí đối với phần không chấp nhận.

2.2. Án phí dân sự phúc thẩm: Bà Nguyễn Thị O không phải chịu án phí dân sự phúc thẩm.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

3. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án ngày 09 tháng 9 năm 2020.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Điện Biên;
- Các đương sự;
- Chi cục THADS H.Điện Biên Đông;
- TAND huyện Điện Biên Đông;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(Đã ký)

Lò Văn Lịch

